

**De :** [Lavoie, Isabelle](#)  
**A :**  
**Objet :** Demande d'accès 200737354  
**Date :** 7 octobre 2020 09:52:00  
**Pièces jointes :** [Documents 33 rang St-André.pdf](#)  
[A- Art. 23 et 24 2020.pdf](#)  
[A- Art. 53 et 54 2020.pdf](#)  
[Avis de recours 2020.pdf](#)

---

Madame,

La présente fait suite à votre demande d'accès, reçue le 25 septembre, concernant les lots 2 714 148, 2 714 145 et 2 714 144 et parties de lot 172, 266, 267 et 264 de la paroisse de St-Philippe.

Les documents suivants sont accessibles :

1. Lettre, 25-04-2005;
2. Rapport d'inspection, 31-03-2005.

Toutefois, dans certains de ces documents, des renseignements ont été masqués en vertu des articles 23, 24, 53 et 54 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (RLRQ, chapitre A-2.1).

Conformément à l'article 51 de la Loi, vous pouvez demander la révision de cette décision auprès de la Commission d'accès à l'information. Vous trouverez ci-joint une note explicative concernant l'exercice de ce recours ainsi qu'une copie des articles précités de la Loi.

Si vous désirez plus de renseignements, vous pouvez vous adresser à la soussignée.

Veuillez agréer, Madame, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

**Isabelle Lavoie**

Conseillère régionale en accès à l'information

Ministère de l'Environnement et de la Lutte aux changements climatiques

201, Place Charles-Lemoyne, 2<sup>e</sup> étage

Longueuil (Québec) J4K 2T5

Tél : (450) 928-7607 poste 224

Fax : (450) 928-7755

Courriel : [isabelle.lavoie@environnement.gouv.qc.ca](mailto:isabelle.lavoie@environnement.gouv.qc.ca)

Avis de confidentialité : Ce message est confidentiel et ne s'adresse qu'au destinataire. S'il vous a été transmis par mégarde, veuillez le détruire et nous aviser aussitôt.



Devez-vous vraiment imprimer ce courriel? Si oui, pensez l'imprimer recto-verso!



Longueuil, le 25 avril 2005

Centre Équestre La Chevalerie  
Madame Carole Deland  
33, rang Saint-André  
Saint-Philippe (Québec) J0L 2K0

N/Réf. : 7710-16-01-0476101  
400213297

Objet : Lieu d'élevage situé sur le lot 267, Côte Saint-Jacques, cadastre officiel de la paroisse de Saint-Philippe dans la municipalité de Saint-Philippe (M).

---

Madame,

La présente fait suite à l'inspection que nous avons effectuée le 31 mars 2005 à votre exploitation agricole. Selon l'article 18 du *Règlement sur les exploitations agricoles (REA)*, les eaux contaminées provenant d'une cour d'exercice doivent être interceptées et canalisées vers un ouvrage de stockage ou gérées avec tout autre équipement ou aménagement au même effet de prévenir la contamination des eaux de surfaces et souterraines. Cependant, selon l'article 51 du REA, l'obligation relative aux eaux contaminées provenant d'une cour d'exercice s'appliquera à compter du 1<sup>er</sup> avril 2010. Par contre, cette obligation ne vous dispense pas de vous conformer aux obligations environnementales de la *Loi sur la qualité de l'environnement*, donc vous devez vous assurer en tout temps de prévenir tout rejet de fumier et d'eaux contaminées dans l'environnement.

Vous devez aussi vous assurer de détenir une entente d'épandage, dans le cas d'épandage de votre fumier dans un champ et/ou une entente de stockage dans le cas d'entreposage de votre fumier au champ ou bien une entente de traitement dans le cas où votre fumier subisse une transformation en produits utiles. Vous devez conserver un exemplaire de cette entente pendant une période minimale de 2 ans à compter de sa date d'expiration.

Pour toute information additionnelle, vous pouvez communiquer avec moi au (450) 928-7607 poste 262.

Direction régionale  
770, rue Goretti  
Sherbrooke (Québec) J1E 3H4  
Téléphone : (819) 820-3882  
Télécopieur : (819) 820-3958  
Internet : <http://www.menv.gouv.qc.ca>

Bureau régional de Longueuil  
201, place Charles-Le Moyne, 2<sup>e</sup> étage  
Longueuil (Québec) J4K 2T5  
Téléphone : (450) 928-7607  
Télécopieur : (450) 928-7625

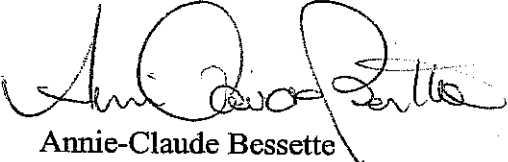
Bureau régional de Bromont  
101, rue du Ciel, bureau 1.08  
Bromont (Québec) J2L 2X4  
Téléphone : (450) 534-5424  
Télécopieur : (450) 534-5479

Bureau régional de Valleyfield  
900, rue Léger  
Saint-Timothée (Québec) J6S 5A3  
Téléphone : (450) 370-3085  
Télécopieur : (450) 370-3088



Nous vous prions d'accepter, Madame, nos salutations distinguées.

ACB/acb



Annie-Claude Besette  
Secteur agricole

N° gestion doc. : 7710-16-01-0476101	N° lieu : X1604711
	N° intervention : 300204644

Date d'inspection : 31 mars 2005	Heure : 14h50
Inspecteur / inspectrice : Annie-Claude Bessette	

<b>1. IDENTIFICATION DE L'EXPLOITANT</b>		
NOM DE L'EXPLOITATION AGRICOLE (individu, société ou groupement, personne morale, etc.) Centre Équestre la Chevalerie		
ADRESSE POSTALE		
N° et rue : 33, rang Saint-André		Municipalité : Saint-Philippe
Code postal : J0L 2K0	N° de téléphone : <i>act. 53-54</i>	N° de télécopieur : ()
Courriel :	Téléavertisseur : ()	Tél. cellulaire : ()

<b>2. LOCALISATION DU LIEU D'ÉLEVAGE</b>	
2.1 Adresse civique (si différente)	
N° et rue : IDEM QUE POSTALE	
Municipalité :	N° de téléphone : ()
2.2 Localisation cadastrale du lieu d'élevage	
Lot : 267	Rang ou concession : Côte Saint-Jacques
Cadastré : Paroisse de Saint-Philippe	Cadastré du Québec (rénové) :
Municipalité : Saint-Philippe	
MRC : Roussillon	
Coordonnées géographiques : N45°20'41.0 W 73°29' 31.9 (NAD 83, degrés décimaux) Précision 7.2mètres	

<b>3. DESCRIPTION DE L'INSPECTION</b>	
But : Vérifier le bien fondé d'une plainte concernant l'écoulement de fumier dans le ruisseau St-André	
Nom / fonction	N° de téléphone
Personne rencontrée : Carole Deland / Propriétaire	<i>act 53-54</i>
	()
	()

Je me suis rendu au 33, rang Saint-André à Saint-Philippe pour vérifier le bien fondé d'une plainte concernant l'écoulement de fumier dans le ruisseau Saint-André. Arrivée sur les lieux, je me suis rendue à la maison. J'y ai rencontré Madame Carole Deland et je lui ai expliqué le but de ma visite. Madame Deland et moi sommes allées visiter les lieux. J'ai constaté la présence d'un amas de fumier contigu au bâtiment. Le fumier est évacué à l'aide d'une montée courte et est poussé à l'aide d'un tracteur un peu plus loin près des enclos. Je n'ai constaté aucun écoulement provenant de l'amas de fumier. J'ai aussi constaté la présence de chevaux à l'extérieur dans des enclos. On retrouve 6 enclos sur ce lieu. Dans les enclos, il y a beaucoup de fumier. J'ai demandé à Madame Deland le nombre de chevaux qu'il y a sur ce lieu : on y retrouve 7 poulains et 12 juments et 11 étalons. Les enclos sont situés en pente vers le ruisseau Saint-André mais avant d'arriver au ruisseau, il y a un plateau (Voir Plan). Il y a un peu d'écoulement d'eau et de fumier mais ceux-ci stagnent sur le plateau. Madame Deland m'a dit que l'eau du ruisseau ne monte pas dans les enclos lors de la crue des eaux. Ces enclos possèdent des caractéristiques des cours d'exercice et j'ai expliqué à Madame Deland ce qu'impliquait une cour d'exercice. J'ai demandé à Madame Deland comment le fumier était géré. Celui-ci est pris en charge par *article 23-24* vient chercher le fumier 3 à 4 fois par année et il nettoie aussi les enclos à ce moment. Madame Deland ne possède pas d'entente d'épandage avec le receveur de son fumier. Je lui ai remis un formulaire d'entente d'épandage et un exemplaire du règlement en bref. J'ai aussi évalué la production annuelle de ce lieu, j'ai utilisé le tableau de calcul et selon ce tableau, il y a une production annuelle de phosphore inférieur à 1600kg et Madame Deland ne possède pas de terre agricole, donc ce lieu n'est pas assujéti au plan

agroenvironnementale de fertilisation et au bilan de phosphore.

Fin de l'inspection : 15h35

#### 4. CONCLUSION

Comme aucun écoulement n'a été remarqué.

Il y a la présence de possible cour d'exercice donc selon l'article 18 et 51 du REA, les eaux contaminées provenant de ces cours devront être canalisées d'ici 2010.

Madame Deland n'a pas d'entente d'épandage avec le receveur de son fumier, je lui ai remis un formulaire d'entente pour qu'elle se conforme au REA

#### 5. RETOUR AU PLAIGNANT

OUI (X)

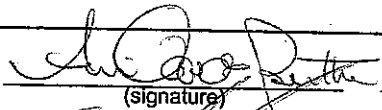
NON ( )

J'ai expliqué le processus de plainte au plaignant lors de la réception de la plainte.

#### 6. RECOMMANDATIONS

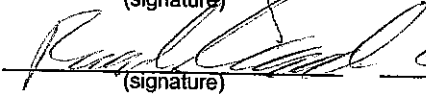
Envoyé une lettre pour rappeler les obligations reliées aux cours d'exercice et au entente d'épandage de fumier

RÉDIGÉ PAR : Annie-Claude Bessette  
(nom)

  
(signature)

2005-04-18  
(date)

VÉRIFIÉ PAR : Réal Normandeau  
(nom)

  
(signature)

05-04-18  
(date)

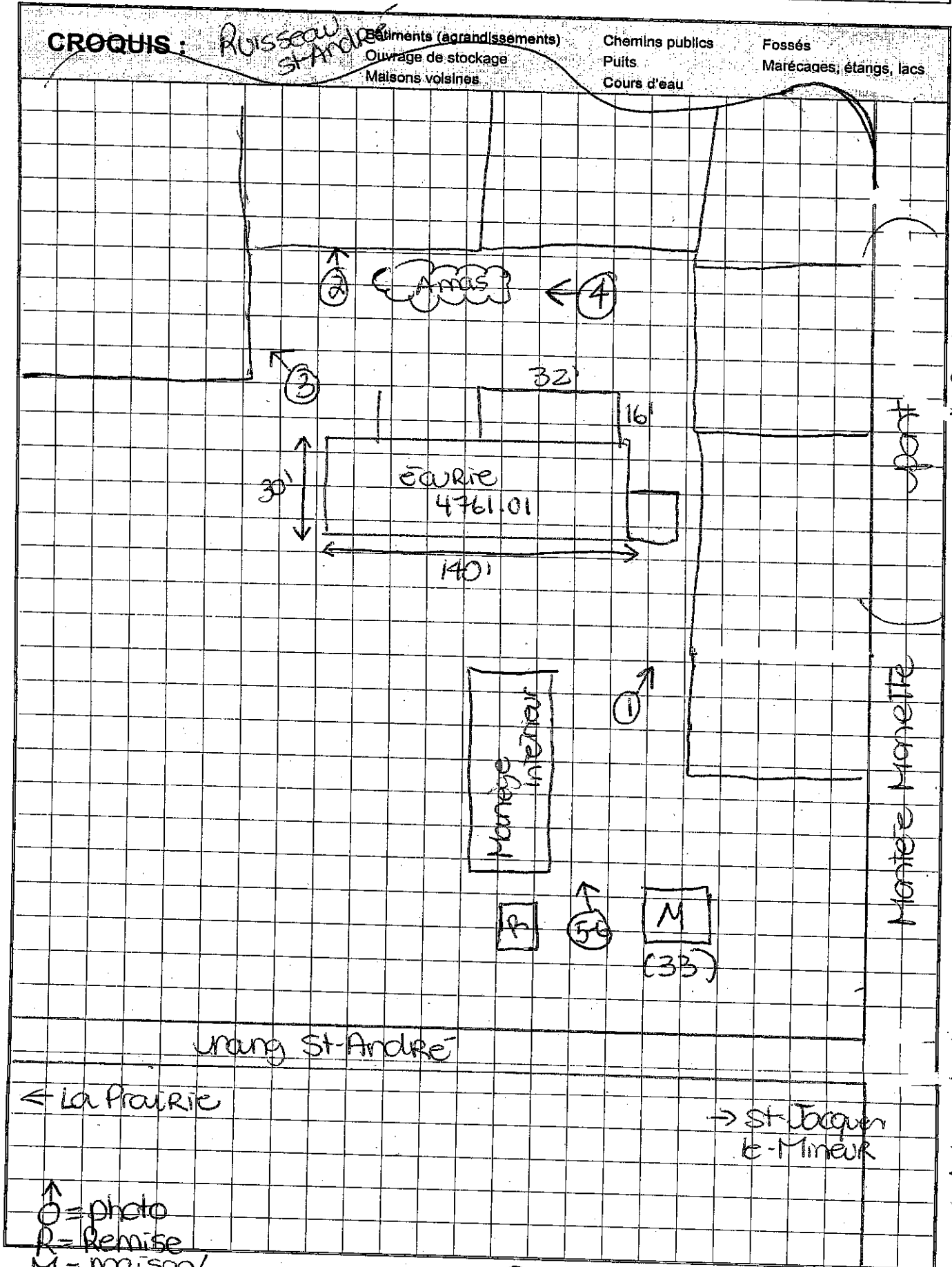
Commentaires du vérificateur :

# VISITE FERME PAR FERME CROQUIS DU LIEU D'ÉLEVAGE

11 décembre 2002

Nom de l'exploitant : Centre Equestre la Chevalerie

LIEU N° X1604711



RÉALISÉ PAR :

(nom)

*André Desrosiers*  
(signature)

2005 / 03 / 31  
a m J

**PHOTOS**

OM: Centre Equestre la Cheverue

N° Réf. : 77 16-01-04761.01

OT # : P 267

MUNICIPALITÉ : Saint-Philippe

PHOTO # : 1

DATE : 31 mars 2005

NOTE : vu des  
enclos



PHOTO # : 2

DATE : 31 mars 2005

NOTE : vu des  
enclos



PHOTO # : 3

DATE : 31 mars 2005

NOTE : vu des  
enclos



Photographié par : Annie Clavois Penette





Photo(s) #: 4 Date: 3/03/2005 Photographié par: Annie-Claude Bessette

Identification : Centre Équestre la Chênerie Notes: Vue de l'urnes de fumier au bâtiment.

Municipalité: Saint-Philippe





Photo(s) # : 56

Date: \_\_\_\_\_

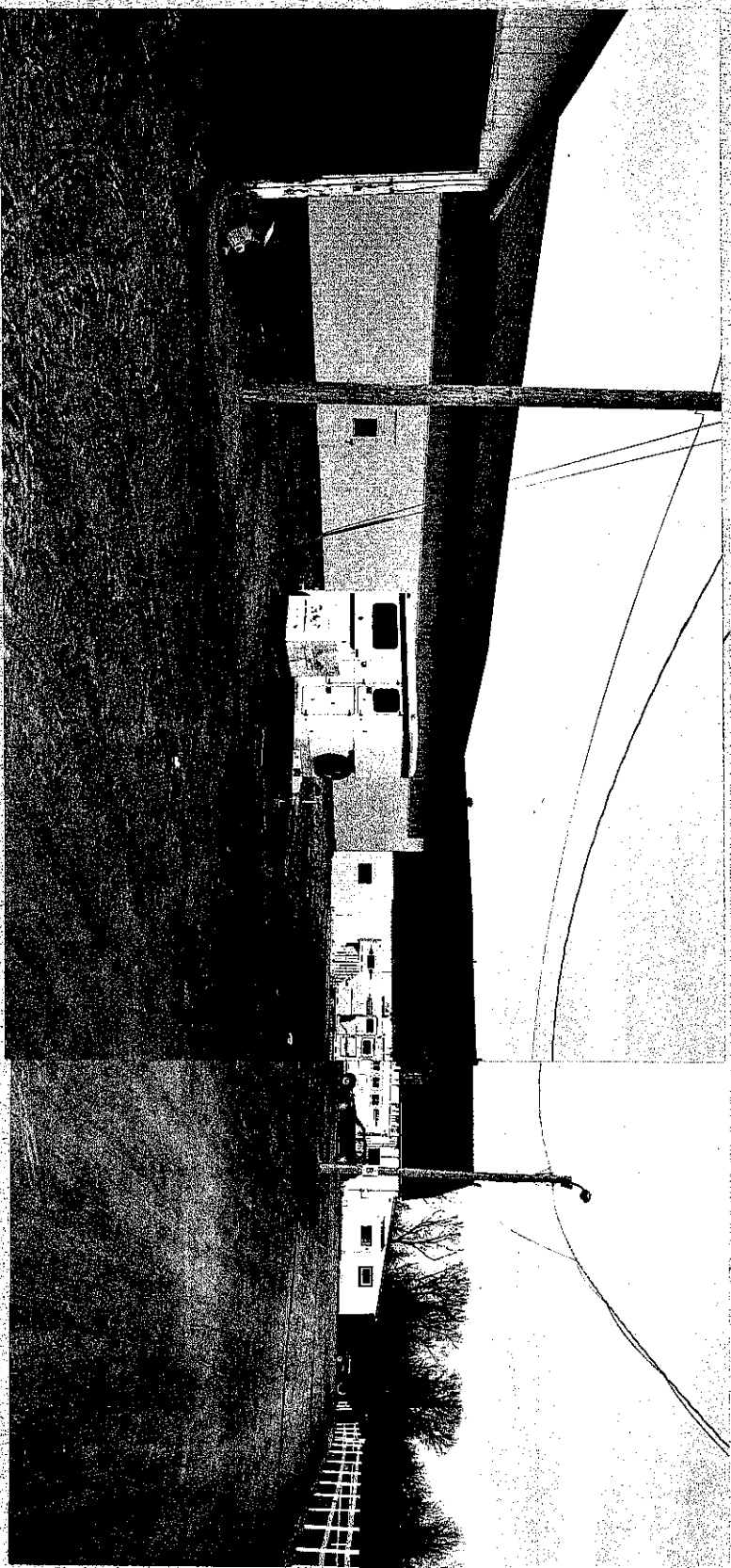
Photographié par: Annie-Claude Besselle

Identification : Centre Équestre la Chênaie

Notes: Nu du bâtiment d'élevage et

Municipalité: Saint-Philippe

du mourage intérieur.



2005-04-16  
H:0:47:15

LE REGISTRAIRE DES ENTREPRISES  
SYSTÈME CIDREQ

R-PU-U03-1 ÉTAT DES INFORMATIONS SUR UNE ENTREPRISE INDIVIDUELLE  
INFORMATIONS GÉNÉRALES  
=====

MATRICULE: 2261934691

NOM: DELAND, CAROLE

IMMATRICULATION : 2003-12-19  
DERN DÉCL ANNL : 2004-05-07 2004  
MAJ ÉTAT INFO : 2004-05-07

STATUT IMMATR : IM IMMATRICULÉ 2003-12-19  
FRANCHES EMPLOYÉ: AUCUN

ADRESSE DOMICILE: 33, RANG SAINT-ANDRÉ  
SAINT-PHILIPPE  
CODE POSTAL: J0L 2K0  
QC

ACTIVITÉS ÉCONOMIQUES  
=====

9643 COURS D'ÉQUITATION, PENSION ET ÉLEVAGE DE CHEVAUX

ADRESSE POSTALE  
=====

DESTINATAIRE :

ADRESSE :  
CODE POSTAL:

ÉTABLISSEMENTS  
=====

0001	NOM	ADRESSE
=====	=====	=====
	CENTRE ÉQUESTRE LA CHEVALERIE	33, RANG SAINT-ANDRÉ SAINT-PHILIPPE QC

ÉTABLISSEMENT PRINC : OUI  
DATE DE DÉBUT UTIL NOM: 2003-12-19  
DATE DE FIN UTIL NOM :  
J0L2K0  
DATE DÉBUT: 2003-12-19  
DATE FIN :

ACTIVITÉS ÉCONOMIQUES DE L'ÉTABLISSEMENT  
=====

9643 COURS D'ÉQUITATION, PENSION ET ÉLEVAGE DE CHEVAUX

DOCUMENTS MICROFILMÉS  
=====

718

TYPE DOCUMENTS	DATE	CAST	IMAGE
104 DÉCLARATION ANNUELLE 2004	2004-05-07	5915	69 025
94 DÉCLARATION D'IMMATRICULATION	2003-12-19	5808	10 011

## AUTRES NOMS

DATE MAJ INDEX DES NOMS: 2003-12-22

NOM	DATE DÉBUT	DATE FIN	STATUT
CENTRE ÉQUESTRE LA CHEVALERIE	2003-12-19		EN VIGUEUR
LA CHEVALERIE	2003-12-19		EN VIGUEUR

8/8